

CHANSON NIEVIE.

Composé gant ar Cloarec, evit disqenz ar vantr-calon en eus sanctel eus a zemezi e Vestrez.

Var ton : *Malgré toute la tendresse.*

Pebes q'elou, ô, va Done,
A mens hirje recevet !
Va mestresie, va c'haraunte,
A glévan so demeset ;
Va mestresie, va c'haraunte ;
An ini garrien muñ,
Ille ja sonjan en qementse,
Va c'halou a ven ramma.

Oll blijaduron an natur
A so echu évidon :
Echu e s'e ar blijadur
A davee va c'halon ;
Echun è ar gontantamant
Am boa chars er bed-mân :
Foci d'an souria foci d'an arc'hant,
Enep guis n'o désiran.

Me a garfe caout eur matier
A guement à ve capabl.
Da rents va c'halon seder,
Da see'lhi va daoulagad,
Da rejouissa va c'halon,
Da gontant va spret,
D'am lemel a affliction
Ha da rei din ar yec'het.

Mes qémentse so incrédab,
Ha ne arruo biçon ;
Me so ar muia miserabl
Eus an oll groundurien,
A meus collet en un instant
Ar froues eus a bemp blaves,
En un gol va c'hontantamant,
Va blijadur, va mestres.

Adieu eta, paros Pliestin !
Adieu iud a gorseq'anc,
Me a meus cavet va chagrin
Eimesq' ho rejouissanc ;
Me meus ho c'heuillet gant douster,
Me ho quita gant glac'hari,
Henvet demeus un dursunel
A ve privet eus e far.

Ghoui hoc'h eus grêt va blijadur,
Va jôz, va c'hontantamant ;
Ghoui a ra va displadjur,
Va angen, va nec'hamañt ;
Eimesq' ar ros a ambrassen
Ha va oll delection
Me a mens cavet un dresen
Hac a biq calz va c'halon.

Mes bremâñ me gred en guirion
Bëson an duz babùla,
Penos e c'heller caout poëson
Eimesq' ar soc an doussa ;
Ha dindim ar lieuriou caera
Ailes e ve coacheñt
Aspicou ar re gruello,
Aéret-guiber, serpantet.

Rac se eta, me ho supli,
Ja, dre ma ho caran,
Ra dont jamez da reposi
Elec'h ma vojet bravant ;
Rac nañ c'héro enep goaleur
Irr obor déch diblassa,
G'yeo tristot'h ho malbeur
Ra diessor'h da usa.

Evit test eus a guementse,
Va breudemr, va c'hoareset,
C'houi pere am anavesc,
N'oc'h eus met dont d'am gnelet,
Ha pa velfot ar chienchamant
Pini a so deut ennon
C'houi a brôou c'ertenamant
E s'e touchet va c'halou.

Diaroq me a voa envel
Eus eur rosen florissant ;
Va c'halonic bepêt seder,
Carguet a gontantamant :
Ar joa pintet var va diou chot,
Va daoulagad ger laouen,
Ma sonjen, dre ma voan diot,
N'am bije glac'hari biçon.

Hoguen, ma em guelfec'h brêman
Ebars em daëlon buset,
C'houi lavarfe : ne qet emañ
Hor boamp-ni anaveset ;
Ennes a voa gyê a galon ;
Emañ a so contristet,
Ennes a voa un den mignon ,
Hac emañ sur n'en deo qet.

Allas ! eo sur, va mignonet,
Me so ar memes ini,
Mes biscoas ne gavis sujet
Vos capabl d'am glac'hari ;
Bremâñ me meus cavet uman
Hac a c'blachar va c'halon !
Ha pa po clévet anean ,
Ec'h estonfot gant réson.

Pa voan me ebars em jardin
O contempri va fleuriou ,
Va c'halon, exant a chagrin
Va daoulagad a saëlon ,
Ha me clévet un alc'hœder
A us va fen o cana :
Ad studium te confer (1).
Nam nupta est amica.

Ha me o vonet d'am godel ,
O tennu va fistolen ,
Hac ho tiscar an alc'hœder
D'an traou demeus ar vesen .
Ra gollo velse o buc
Qement en deo ar galon
Da sonet da amony din-me
Ar sort desolation.

Mes p'e glévit-u qement-mân
A c'hinou eur messajer ,
Otramant, clévet anean
Eus a veg un alc'hœder ,
Ohlijet on het d'e glévet
Ebars em brassa glac'hari ,
Ha setu ase ar sujet
Ma tesirfan an douar.

Neus muñ a gonsolation
Evidon bars er bed-mân ,
Neus nemet desolation ,
Tourmarchou ar re vrassa

A ve réservet évidon
Goude bea re garet ,
Mes me vo furroc'h da viqen
Ha ne garin den chet.

P'am eus fraillet ar chadennou
Gant pere oan amaret ,
Pa meus brusonet al lassou
Gant pere voan liamet ;
Pa è demeset va mestres ,
Me guemero aon habit ,
Ha me ne vesan recoles .
Certen me a vo hermit.

Mes gouscoude , p'en em sonjan
Ha pa rân reflexion ,
Ur recoles a ranq goela
Ha dere'hel trist e galou ;
Un hermit beva retiret
Hac ep nep plijadures ,
Qement-se oll so re galet :
Ret è dim c'hoas eur vestres.

Mes pelec'h caoutour guir vestres ?
Ar bed-mân a so malin ,
Name eus qet esom danseres ,
Nac unan a garo guin ;
Diaroq me voa difilc ,
Mes bremâñ pa on trômpet
Me a vesu muioe'h subtil
Pa gonyversia gant mere'het.

Mes anaout rân eur fumelen
So dign a altantion ,
Onnes a vo da virviqen
Rouanes eus va c'halou ;
En onnes e mân va fianç ,
Enni e mòn va esperanç ;
Hi è sourcen va bue.

Evelse un den glac'haret ,
Evit en em gonsoli
A die alies lavaret
Da basseal e annui :
Mar deo serret ar nor-se ,
Unan al a sigoro ,
Me a vo bepêt er sonj-se ,
Hac a vo betec ar maro .

Ma tesirfa'h, va mignonet
Gout hano ar c'homposer
Guinidic è a Locquirec ,
Map em d'eur guiañer ,
A so n'em laqet er studi
Bars er guér a Vontroules ,
Hac a so bremâñ disouci ,
P'e demeset e vestres.

Evit soulaji ar c'hanner ,
M'o supli , assistant ,
Da rei desan pep a siner
Evit eva d'ho yec'het ,
Otramant, prenit ar chanson ,
Pini he deus ar pouar
Da rejouissa ar galon
A greis ma ve en glac'hari.

(1) Da lavaret è, en em ro d'ar studi, da vestres so demeset.